

<https://doi.org/10.62837/2025.6.259>

ЭЛЬФИНАЗ ДАВУДОВА
АИЯ
elfinazhuseynova@gmail.ru

ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБОК В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Ключевые слова: язык, ошибка, исправлении ошибок, коммуникативный подход, способы исправления.

Açar sözlər: dil, səhv, səhvlərin düzəldilməsi, kommunikativ yanaşma, düzəliş üsulları.

Key words: language, error, error correction, communicative approach, methods of correction.

При преподавании и изучении второго языка ошибки неизбежны, поскольку изучение языка требует от учащихся значительных когнитивных усилий и концентрации. Поэтому понимание типов и частоты ошибок учащихся является важным вопросом для преподавателей английского как иностранного (ESL) и английского как иностранного (EFL) языка, чтобы определить, как можно помочь учащимся улучшить свои навыки посредством обучения. В литературе много внимания уделяется ошибкам, допускаемым учащимися, особенно в письменных заданиях. Однако, проверяя письменные работы учащихся, мы зачастую не осознаём их типы, поскольку одновременно стараемся давать корректирующую обратную связь. Тем не менее, выявление ошибок не менее важно для определения уровня развития обучающегося.

Исправление ошибок рассматривается как форма обратной связи, предоставляемой учащимся по поводу их использования языка. Ни один учитель не может отрицать, что исправление ошибок, допускаемых учащимися в устной или письменной речи, — одна из самых сложных задач в процессе освоения языка. Поэтому каждому практикующему специалисту или преподавателю иностранного языка следует рассмотреть следующие вопросы, связанные с исправлением ошибок: чем отличается ошибка от погрешности, в каком объёме следует исправлять ошибку, на каких этапах преподаватель должен исправлять ошибку и как он может исправить ошибку, не снижая мотивации учащегося. [1, с. 45]

Традиционное представление о том, что ошибки являются индикаторами неспособности к обучению, а не признаками отдельных этапов процесса обучения, породило представление о том, что успешное освоение языка возможно только при его полном освоении. Таким образом, исправление

ошибок рассматривается как способ развития языковых компетенций у изучающих второй или иностранный язык. Оно может быть использовано для достижения осознанного знания второго или иностранного языка, а также для изучения правил языка. Таким образом, в игру вступает языковое познание, и для лучшего понимания этой проблемы необходимо изучить процессы обработки информации человеком. Несколько исследований, особенно в письменной форме, показывают, что изучающие второй язык редко задумываются о своих мыслительных процессах во время письма, поскольку «их когнитивные способности перегружены текущей задачей» (Nawal, 2018). Поэтому на этом этапе крайне важно поддерживать распознавание языка у изучающих с помощью различных учебных материалов (Kan & Ito, 2020).

Исправление ошибок является важнейшим компонентом обучения и оценки успеваемости учащихся. Поскольку исправление ошибок повышает точность и беглость общения на иностранном языке, учителя часто исправляют ошибки учащихся в обычной обстановке класса. Вопрос исправления ошибок в обучении иностранным языкам имеет долгую и спорную историю. Подход, используемый учителем в своей работе, и вид речевой деятельности, в рамках которой происходит исправление ошибок, являются важнейшими факторами, определяющими, следует ли исправлять ошибки, и если да, то как.

Раньше учителя исправляли каждую ошибку, допускаемую учениками. Однако современные разработки в области обучения иностранным языкам показывают, что немедленно исправлять ошибки учеников некорректно. С ростом популярности коммуникативного подхода к обучению функция исправления ошибок претерпела изменения. При изучении иностранного языка с помощью коммуникативного подхода ошибки становятся неотъемлемой частью процесса. Существуют некоторые различия в терминологии, используемой в отечественных и зарубежных публикациях, посвящённой ошибкам. Термины «error», «slip», «mistake» и «attempt» используются по-разному в зарубежных методиках. Error – это ошибка, которую учащийся совершает из-за отсутствия соответствующих знаний. Slips можно исправить только после того, как на них кто-то указал, в то время как mistakes – это ошибки, которые автор высказывания может легко заметить и исправить самостоятельно. Attempts - в незнакомом материале называются попытками-ошибками. Термин «ошибка» используется в отечественной методике для обозначения некорректных речевых актов, а также для уточнения вида ошибки. Как считает Julian Edge, данная классификация может быть эффективной для преподавателей, знающих уровень языка своих студентов, т.к. для одного ошибка в подобном роде предложениях может быть slip, для другого – error, а для третьего – attempt. А также это может быть продвижением учащегося в изучении языка от attempt до slip. [3, с. 14-15]

С.Г. Меркулова рассматривает вопрос классификации ошибок с лингвистической точки зрения. Выделяют три основных типа ошибок: семантические, грамматические и фонетические. Поскольку искажение смысла затрудняет взаимопонимание, семантические ошибки можно считать наиболее серьёзными и требующими исправления. Грамматические ошибки – вторая группа ошибок, часто исправляемых учителями. Последний тип ошибок – фонетические. Частое исправление фонетических ошибок подрывает уверенность детей в своих силах уже на начальном этапе освоения языка, поэтому к этой проблеме следует подходить иначе. [6, с. 5]

Способы исправления - Существует несколько способов исправления, которые можно использовать в классе.

Self-correction – Самоисправление - После того, как ученик осознает ошибку в своём ответе, он должен быть в состоянии исправить её самостоятельно. Самоисправление — лучший способ, поскольку так ученик лучше запомнит ответ.

Peer correction - Взаимная коррекция - Если ученик не может исправиться сам, учитель может побудить других учеников исправить его. Этот приём следует применять тактично, чтобы ученик, допустивший ошибку, не чувствовал себя униженным. В случае ошибок полезно, если после взаимной коррекции учитель снова обратится к ученику, допустившему ошибку, и попросит его/её правильно её назвать. Эдж отмечает следующие преимущества взаимной коррекции:

- Она способствует сотрудничеству, ученики привыкают к мысли, что могут учиться друг у друга.

- Оба ученика (допустивший ошибку и исправивший её) вовлечены в процесс слушания и размышления над языком.

- Учитель получает много важной информации о способностях учащихся: если ученики научатся корректировать действия друг друга, не обижая друг друга, они будут делать то же самое и в парной работе. Однако может случиться, что всякий раз, когда учитель просит весь класс корректировать действия друг друга, отвечают одни и те же ученики. В этом случае учителю следует убедиться, что и другие ученики тоже участвуют в этом процессе. [3, с. 35]

Teacher correction - Исправление преподавателем - Если никто не может исправить, преподаватель должен понимать, что вопрос ещё не усвоен должным образом. В этом случае преподаватель может заново объяснить проблемный фрагмент языка, особенно если видит, что у большинства учеников класса та же проблема. Возможно, потребуется больше повторений и практики. Нельзя забывать, что главная цель исправления — помочь учащимся правильно усвоить новый фрагмент языка. Поэтому важно, чтобы после

исправления преподаватель попросил ученика, допустившего ошибку, дать правильный ответ.

Explicit correction - точная коррекция - учитель указывает, что учащийся сделал ошибку и даёт правильный вариант. *Student: Anar speak English. Teacher: Anar speaks English.*

Recast – переделка, переработка - учитель не говорит прямо, что обучающийся сделал ошибку, но даёт правильный вариант или просто переформулирует то, что он сказал. *Student: Anar speak English. Teacher: Yes, Anar speaks English and Chinese.*

Clarification request - уточняющая просьба - учитель даёт сигнал о том, что высказывание было неточным и была ошибка, чтобы сподвигнуть учащегося к самостоятельному исправлению. *Student: Anar speak English. Teacher: Pardon? Student: Anar speaks English.*

Metalinguistic clues - металингвистический ключ - учитель не предлагает правильный ответ, но задаёт вопросы, чтобы помочь учащемуся увидеть, чтобы была сделана ошибка (даёт комментарий или информацию). *Student: Anar speak English. Teacher: 3rd person "-s"! Student: Anar speaks English.*

Elicitation - выявление - учитель «извлекает» правильную форму у учащегося. Это может быть сделано путём паузы и позволения ученику закончить предложение, которое начал учитель или путём постановки вопроса для того, чтобы он переформулировал то, что говорил. *Student: Anar speak English. Teacher: Say it again, please! Student: Anar speaks English.*

Repetition - повторение - учитель повторяет ошибку ученика, но изменяет интонацию, чтобы просигнализировать о том, что что-то не так. *Student: Anar speak English. Teacher: Anar speak English? Student: Anar speaks English. [7]*

Что можно и чего нельзя делать при исправлении ошибок:

Будьте внимательны к потребностям и предпочтениям ваших студентов. Спросите студентов в начале курса, какой способ исправления ошибок они предпочитают. (Многие студенты предпочитают, когда их исправляют сразу, потому что они помнят свою ошибку и учатся на ней, в то время как другие хотят сосредоточиться только на беглости.)

Будьте добры и терпеливы, исправляя ошибки. Всегда поощряйте студентов пробовать новый язык, который они уже изучили, и убеждайте их, что делать ошибки — это нормально. Поощряйте студентов высказываться и экспериментировать с тем, что они уже изучили.

Дайте студентам возможность самостоятельно исправлять ошибки или применять взаимопомощь в классе. Некоторые студенты лучше учатся, когда их исправляют одноклассники, а не учитель.

Используйте визуальные подсказки. Иногда простое поднятие брови может помочь студентам понять, что они допустили ошибку, и это даст им шанс исправиться. Разработайте собственные жесты для типичных ошибок во времени глагола, лексике или структуре предложений, например, указывая назад, чтобы показать, что ученику нужно использовать прошедшее время.

Не исправляйте каждую ошибку ваших учеников. Исправление ошибок должно быть уместным и обеспечивающим вашим ученикам получение от этого пользы и опыта.

Не перебивайте учеников, когда они пытаются говорить бегло. Это может быть крайне непродуктивно, и ваши ученики могут потерять мотивацию или начать сомневаться в использовании нового языка, который они выучили.

Никогда не ругайте учеников, не говорите громко и не выражайте свое нетерпение гневным выражением лица.

Подводя итог, следует отметить, что любой изучающий иностранный язык зачастую испытывает психологическое давление, боязнь ошибок, волнение и страх перед иностранной речью. Постоянное и настойчивое исправление ошибок в такой ситуации делает процесс освоения языка безрезультатным. Несмотря на тщательную профилактику ошибок, их не удается всегда избежать. Ошибки должны восприниматься как показатель того, что студенты успешно изучают язык и развивают свои языковые навыки. Поэтому исправление ошибок - существенный элемент преподавательской техники, и ему необходимо уделять не меньше внимания, чем самому процессу обучения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Amara N. Correcting Students' Errors: Theory and Practice, 2018
2. Brown, H.D. Principles of Language Learning and Teaching. (5th ed.), Longman, 2007
3. Edge, J. Mistakes and Correction. London: Longman, 1989
4. Virlan A. Y. The role of Error Correction in Teaching and Learning of English from the Cognitive Load Perspective: Marmara University, Istanbul, Turkey, 2022
5. Губанова П. Ю., Тупикова С. Е. Способы коррекции ошибок в процессе обучения иностранным языкам
6. Меркулова С.Г. Современные подходы к исправлению ошибок в устной речи при изучении английского языка.// Английский язык. Приложение к газете "Первое сентября", 2002.
7. <https://urok.1sept.ru/articles/675695>
8. <https://journalpro.ru/articles/tekhnologiya-ispravleniya-oshibok-na-uroke-inostrannogo-yazyka/>

ДАВУДОВА ЭЛЬФИНАЗ
ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБОК В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
РЕЗЮМЕ

В статье рассматриваются вопросы исправления ошибок при обучении английскому языку. Успешное овладение устной и письменной речью невозможно без систематической работы над исправлением ошибок. Исправление языковых ошибок учащихся всегда имело большое значение в силу его значимости для анализа этих ошибок и предоставления учащимся и преподавателям адекватных методов и стратегий, позволяющих избежать или, по крайней мере, свести к минимуму количество этих ошибок при изучении иностранных языков. В статье приводится классификация ошибок в процессе изучения иностранного языка и предлагаются способы их исправления. Также статья призвана помочь преподавателям и педагогам английского языка как иностранного (EFL) ознакомиться с наиболее частыми ошибками, допускаемыми изучающими английский как иностранный (EFL), и побудить языковых практиков рассмотреть некоторые очень важные вопросы, связанные с пониманием значения исправления ошибок в процессе освоения второго языка. Автор подчеркивает, что анализ ошибок может заставить нас слишком сосредоточиться на конкретных языках, а не на рассмотрении универсальных аспектов языка.

DAVUDOVA ELFINAZ

İNGİLİS DİLİNİN ÖYRƏNİLMƏSİNDƏ
SƏHV LƏRİN DÜZƏLDİLMƏSİ
XÜLASƏ

Məqalədə ingilis dilinin tədrisində səhvlərin düzəldilməsi məsələləri araşdırılır. Səhvlərin düzəldilməsi üzrə sistemli iş olmadan şifahi və yazılı nitqin müvəffəqiyyətlə mənimsənilməsi mümkün deyil. Şagirdlərin dil səhvlərinin düzəldilməsi həmin xətalərin təhlili üçün əhəmiyyət kəsb etdiyinə görə həmişə böyük əhəmiyyət kəsb etmişdir və xarici dilləri məşq edərkən bu xətalərin qarşısını almaq və ya ən azı onların sayını minimuma endirmək üçün tələbə və müəllimlərə adekvat texnika və strategiyalar təqdim etməyə çalışır. O, həmçinin EFL müəllimlərinə və pedaqoqlarına EFL öyrənilərin və dil praktikantlarının ikinci dilin mənimsənilməsi prosesində Səhvlərin Korreksiyasının əhəmiyyətini anlamaqla bağlı bəzi çox vacib məsələləri nəzərdən keçirmələri üçün ən çox yol verilən səhvlərlə tanış olmağa kömək etməyə çalışır. Müəllif vurğulayır ki, səhv təhlili bizi dilin universal aspektlərinə baxmaqdan, xüsusi dillərə çox yaxından cəmləyə bilər.

DAVUDOVA ELFINAZ

**CORRECTION OF ERRORS IN LEARNING ENGLISH
SUMMARY**

The article examines the issues of error correction in teaching English. Successful mastery of oral and written speech is impossible without systematic work on error correction. Correcting students' language errors has always received much importance because of its significance for analyzing those errors and trying to provide students and teachers with adequate techniques and strategies to avoid or at least minimize the number of those errors while practicing the foreign languages. The article provides a classification of errors in the process of learning a foreign language and suggests ways to correct them. It also tries to help EFL teachers and educators to become familiar with the most frequent errors committed by EFL learners and lead language practitioners to consider some very important issues about understanding the significance of Error Correction in the process of second language acquisition. The author emphasizes that error analysis can keep us too closely focused on specific languages rather than viewing universal aspects of language.

Rəyçi: fil.f.d.,dos. S.Hüseynova